

SAMARBEIDSAVTALE

(heretter benevnt Avtalen)

mellom

Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet
(heretter benevnt NTNU)
org.nr. 974 767 880

og

NTNU Technology Transfer AS
(heretter benevnt TTO)
org.nr. 986 251 782 MVA

heretter under ett benevnt som Partene

§ 1 BAKGRUNN OG FORHOLDET MELLOM PARTENE

TTO er et statsaksjeselskap som i sin helhet er eid av Staten v/NTNU.

TTO ble vedtatt opprettet av NTNUs styre i S-sak 28/03.

TTOs formål fremgår av selskapets til enhver tid gjeldende vedtekter.

For så vidt gjelder andre overordnede føringer for selskapet, vises det til følgende saker fra NTNUs styre:

- a) O-sak 12/03 angående selskapets styresammensetning, bemanning, finansiering
- b) S-sak 41/03 angående retningslinjer for inntektsfordeling fra kommersiell bruk av NTNUs immaterielle rettigheter
- c) S-sak 77/04 om samarbeidsavtale 2004-2006
- d) S-sak 32/07 om TTOs rolle ved NTNU og styrking av TTOs egenkapital
- e) S-sak 59/07 om samarbeidsavtale 2008-2012 og tjenestekjøp i avtaleperioden

Samarbeidsavtalen skal forstås og tolkes på bakgrunn av overnevnte styredokumenter.

Etter Rundskriv F-35-02 - "Reglement om forvaltning av eksternt finansiert virksomhet ved universiteter og høyskoler og om disse institusjonenes samarbeid med andre rettssubjekt", fastsatt av UFD den 20.12.2002 med hjemmel i universitets- og høgskoleloven § 17, skal det når institusjonen oppretter og/eller samarbeider med andre rettssubjekter inngås en samarbeidsavtale som regulerer samarbeidet mellom institusjon og rettssubjektet, jf. reglementet pkt. 3 og 4.

§ 2 AVTALENS FORMÅL

Avtalen skal legge rammer og trekke opp hovedretningslinjer for samarbeidet mellom NTNU og TTO. Den skal videre regulere Partenes gjensidige rettigheter og plikter.

TTO må i sitt kommersialiseringsarbeid respektere alle bindende kontraktsforpliktelser fastsatt av bidragsytere eller andre tredjeparter overfor NTNU.

Hver av Partene plikter å påse at alle bindende offentligrettslige regler overholdes under utføring av aktiviteter som faller inn under Samarbeidsavtalen.

Avtalen omfatter ikke NTNUs stilling og interesser som aksjonær i TTO.

Selskapets styre skal ivareta en uavhengig kontrollfunksjon overfor TTOs ledelse på vegne av eier, jf. Statens 10 prinsipper for god eierstyring.

§ 3 AVTALESTRUKTUR

Innenfor rammen av Avtalen vil Partene inngå mer detaljerte avtaler om kjøp og salg av varer og tjenester - se §§ 4 og 5 under.

Slike avtaler skal være skriftlige og signert av Partenes befullmektigede representanter.

De underliggende avtalene kan utfylle, men ikke stride imot Avtalen.

NTNU skal være ansvarlig for til enhver tid å ha oppdatert oversikt over hvilke underliggende avtaler som finnes. Disse avtalene skal framgå av vedlegg 1.

§ 4 SAMARBEIDSOMRÅDER

4.1 TTO skal bidra til at NTNU når sine strategiske mål for nyskaping med vekt på innovasjon og kommersialisering.

4.2 Samarbeidet mellom Partene faller innenfor to hovedområder:

A. Partene skal samarbeide om å legge til rette for forskningsbasert nyskaping ved NTNU gjennom holdningsskapende og kulturbyggende infrastrukturiltak og

generell opplæring. TTO skal være faglig rådgiver og bidragsyter i utvikling av NTNUs strategier og tiltak for nyskaping og eksterne relasjoner og generell ivaretagelse av NTNUs kommersielle interesser.

- B. Partene skal samarbeide om konkrete nyskappingsprosjekter. TTO skal i samsvar med selskapets vedtekter "sikre, foredle, forvalte, markedsføre og selge bruks- og eiendomsrett til ideer og oppfinnelser ved NTNU, samt virksomhet som er beslektet med dette". Partene kan inngå underliggende avtale om forvaltning, kjøp og salg av immaterielle rettigheter, jf. § 9.1.
- 4.3 Det konkrete omfang av Partenes samarbeid i Avtalens løpetid vil avhenge av hvilke underliggende avtaler som inngås og tilgjengelig finansiering fra andre kilder.
- 4.4 Dersom TTO oppdager mulige brudd på gjeldende lover og regler om immaterielle rettigheter fra NTNUs tilsatte eller studenter, skal TTO uten opphold overlevere relevant informasjon til NTNUs kontaktperson under denne Avtalen. Det er NTNUs ansvar å eventuelt følge opp saken gjennom NTNUs linjeledelse.
- 4.5 Partene skal inngå årlige rammeavtaler om kjøp og salg av tjenester på samarbeidsområdene. NTNUs krav til TTOs tjenester hva gjelder omfang, innretning og resultater skal framgå av slike underliggende avtaler.
- 4.6 TTO skal etter hvert tertial og for hvert kalenderår gi NTNU rapport om oppnådde kommersialiseringsresultater i hht. nasjonale indikatorer, samt utførte tjenester og resultater på Avtalens samarbeidsområder.

§ 5 ØKONOMI

De varer, herunder patenter og andre immaterielle rettigheter, eller tjenester som en av Partene som følge av samarbeidet beslutter å kjøpe av den andre, skal det ytes fullt vederlag for.

Vederlag og andre vesentlige element skal avtales skriftlig, jf. Avtalens § 3 og Rektors økonomi-instruks.

Dersom TTOs bestilling inngår som en del av en leveranse selskapet skal gjøre til tredjemann, skal TTO være ansvarlig kontraktspartner vis a vis sistnevnte, med mindre noe annet blir avtalt skriftlig mellom Partene i det enkelte tilfelle.

Inngåelse av Avtalen utløser i seg selv intet krav på overføring av midler fra NTNU til TTO.

§ 6 ARBEIDSFORHOLD – LEIE AV ARBEIDSKRAFT - BISTILLINGER

I den utstrekning NTNUs tilsatte skal utføre arbeid for TTO, skal det skje i henhold til særskilte avtaler. Den tilsatte skal lønnes fullt ut av NTNU, og NTNU skal ha arbeidsgiveransvar for vedkommende. TTO skal betale NTNU markedsleie for arbeidskraften.

En arbeidstaker skal videre kunne ha hovedstilling ved NTNU og bistilling ved TTO, eller omvendt. De generelle regler om adgangen til å inneha bistillinger i Staten skal følges, jf. pkt. 10.13 (Ekstraervert m.m.) i Statens personalhåndbok, samt gjeldende spesifikke retningslinjer for ansatte i universitets- og høyskolesektoren.

§ 7 STYREDELTAELSE

NTNU har rett til være representert i TTOs styre. Antallet styremedlemmer er fastsatt i selskapets til enhver tid gjeldende vedtekter.

Partene er klar over at NTNU-ansatte styremedlemmer vil være underlagt forvaltningslovens habilitetsregler, jf. fvl. § 6 første ledd litra e) og § 6 andre ledd. Det er NTNUs plikt å sørge for at institusjonens styremedlemmer etterlever disse reglene.

§ 8 GJENSIDIG INFORMASJON – KONTAKTPERSON OG KONTAKTMØTER

8.1 Partene erkjenner en forpliktelse til gjensidig informasjon og drøftelser om spørsmål som anses å være av betydning for den annen part, jf. § 1.

8.2 Da mange deler av NTNUs organisasjon berøres eller vil kunne berøres av samarbeidet under Avtalen, erkjenner Partene NTNUs behov for en kontaktperson hvis oppgave skal være å samordne den løpende kontakten med TTO. Partene vil på regelmessig basis ha kontaktmøter i forbindelse med TTOs tertialrapportering av resultater og planer på samarbeidsområdene.

NTNUs kontaktperson er: Universitetets til enhver tid sittende leder for
nyskaping ved avtaleinngåelsen:
Prorektor Astrid Lægred

TTOs kontaktperson er: Den til enhver tid tilsatte administrerende direktør –
ved avtaleinngåelsen:
Karl Klingsheim

8.3 Eventuelle tvister mellom Partene skal søkes løst i samarbeid mellom Partenes kontaktpersoner og om nødvendig behandles i de respektive styrer for henholdsvis NTNU og TTO.

§ 9 ANDRE FORHOLD

9.1 Fullmakt

TTO er NTNUs støtteapparat for kommersialisering av ideer og forskningsresultater som NTNU etter norsk lov eller avtale har eiendomsrett til. NTNU gir med dette TTO fullmakt til:

- a) å ta imot meldinger om patenterbare oppfinnelser med befriende virkning for universitetets tilsatte
- b) å avgjøre hvorvidt retten til oppfinnelsen helt eller delvis skal kreves overført fra arbeidstaker til arbeidsgiver, jf. arbeidstakeroppfinnelsesloven § 4 første ledd
- c) å avgjøre hvorvidt arbeidsgiver skal kreve utnyttet sine rettigheter etter arbeidstakeroppfinnelsesloven § 4 andre ledd
- d) å forvalte de immaterielle rettigheter som NTNU har eller som måtte bli overført til NTNU i kraft av litra b) over eller på annet rettsgrunnlag
- e) å markedsføre og selge bruks/og eller eiendomsrett til patenter og andre immaterielle rettigheter overført til eller originært eid av NTNU

En oversettelse av denne fullmakten til engelsk følger Avtalen som vedlegg 2.

9.2 Tjenesteleveranser til andre enn NTNU

TTO kan inngå tilsvarende samarbeidsavtale og yte kommersialiseringstjenester til St.Olavs hospital og/eller andre utdannings- og forskningsinstitusjoner i Norge, så lenge tjenestenes innhold og omfang ikke strider mot NTNUs interesser, Avtalens bestemmelser og TTOs vedtekter.

9.3 Regler om offentlige anskaffelser. Bruk av NTNUs innkjøpsavtaler

Ettersom TTO er heleid av NTNU og mer enn 80 % av TTOs virksomhet forutsettes å være rettet mot NTNU, legger Partene til grunn at NTNUs kjøp av tjenester fra TTO vil skje i "egen regi" og følgelig ikke være underlagt reglene om offentlige anskaffelser. TTO på sin side plikter å følge reglene om offentlige anskaffelser ved kjøp av varer og tjenester fra andre parter enn NTNU.

Forutsatt at innkjøpsavtalene selv gir åpning for det, skal TTO kunne benytte disse på linje med NTNU selv. Der det foreligger bindende rammeavtaler med leverandører, forplikter NTNU seg til å ta dette opp særskilt med den enkelte leverandør.

9.4 Gjensidig profilering. Rett til bruk av NTNUs logo – eget nettsted

Partene skal bidra til gjensidig profilering av hverandre i skriftlig materiell, på nettsider og i kontakten med eksterne parter.

TTO har rett til å nytte NTNUs logo. TTO kan benytte sin egen grafiske profil, så lenge TTOs tilknytning til NTNU tydelig fremgår.

TTO skal ha rett til et eget nettsted under NTNU-domenet – www.tto.ntnu.no

9.5 Taushetsplikt

TTOs personell (tilsatte og/eller innleide) skal være underlagt de materielle taushetspliktreglene i forvaltningsloven, uavhengig av spørsmålet om selskapet etter denne loven kan regnes som et organ for Staten, jf. fvl. § 1.

TTO plikter å gjøre de som arbeider for selskapet kjent med forannevnte regler og skal, i de tilfelle selskapet ser behov for det, sørge for at disse personene undertegner egnede taushetspliktserklæringer.

9.6 Offentlighet - opplysningsvirksomhet

Partene legger som utgangspunkt til grunn at TTO ikke kan regnes som et organ for Staten etter offentlighetsloven, jf. offl. § 1.

Følgende selskapsinformasjon skal imidlertid være offentlig tilgjengelig for enhver, bl.a. gjennom TTOs eget nettsted:

- komplett, godkjent årsregnskap
- styrets årsberetning
- nærværende samarbeidsavtale

NTNU er ansvarlig for at alle fakulteter og andre universitetsenheter direkte eller indirekte informeres om selskapet og dets virksomhet, herunder de fullmakter det er gitt etter Avtalen, jf. § 9.1 over.

9.7 Informasjon til NTNU, Kunnskapsdepartementet og Riksrevisjonen

TTO er forpliktet til å sende kopi av innkalling og protokoll fra alle generalforsamlinger, samt komplett årsoppgjør til NTNU, Kunnskapsdepartementet og Riksrevisjonen. Videre skal TTO sende kopi av protokoll fra alle styremøter til NTNU og til Riksrevisjonen.

§ 10 GODKJENNING - VARIGHET – EVALUERING - SIGNATURER

Avtalen er godkjent av TTOs styre 5. oktober og av NTNUs styre 10. oktober 2007.

Avtalen erstatter tidligere Avtale mellom Partene av 9. november 2004 og trer i kraft fra 1. januar 2008. Avtalen gjelder til utgangen av 2012 med mindre den sies opp skriftlig av en Partene med 12 måneders varsel. Avtalens kontaktpersoner gis fullmakt til å skriftlig avtale mindre endringer av Avtalen. Vesentlige endringer må behandles i NTNUs styre. Alle endringer skal vedlegges og inngå som del av Avtalen.

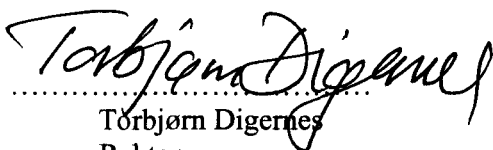
Senest ett år før avtaleperioden går ut skal partene i fellesskap ha evaluert sitt samarbeid; herunder gjennomføringen av underliggende avtaler, med tanke på framtidig avtalerevisjon.

Partenes intensjon er at senere samarbeidsavtaler gis en løpetid på minimum 5 år.

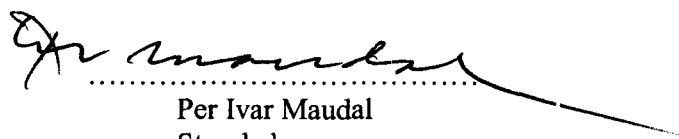
Avtalen er signert i 2 – to – **likelydende eksemplarer**, hvorav partene beholder hvert sitt.

Trondheim, 10. oktober 2007

For NTNU:


.....
Tørbjørn Digernes
Rektor

For TTO:


.....
Per Ivar Maudal
Styreleder

Vedlegg 1: Oversikt over underliggende avtaler
Vedlegg 2: Fullmakt i engelsk språkversjon

**Cooperation Agreement between NTNU and NTNU Technology Transfer AS 2008-2012.
Enclosure – English translation of “Fullmakt”**

§ 9 OTHER CONDITIONS

9.1 Power of attorney

The TTO is the body that supports NTNU in the commercialization of intellectual property and research results where NTNU has rights in accordance with Norwegian law or an agreement.

NTNU hereby issues to the TTO the following power of attorney:

- a) to receive notification about patentable inventions which releases NTNU employees from their obligation to make such notification
- b) to decide whether the rights to the invention are to be completely or partially transferred from the employee to the employer, cf. the Employees' Inventions Act, Section 4, Subsection 1
- c) to decide whether the employer is to demand to exercise its rights in accordance with the Employees' Inventions Act, Section 4, Subsection 2
- d) to administer the non-material rights that NTNU has or that will be transferred to NTNU in accordance with Section b) over or based on other law
- e) to market and sell user rights or property rights to patents or other non-material rights that were transferred to NTNU or that were originally the property of NTNU

This English translation is for purposes of information only. The Norwegian version is the authoritative one.